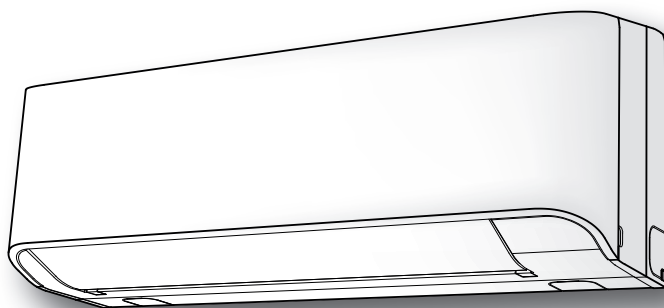


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



INVERTER



POLSKI

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-05, 07, 10, 13, 16BKV-E

Outdoor unit

RAS-05, 07, 10, 13, 16BAV-E

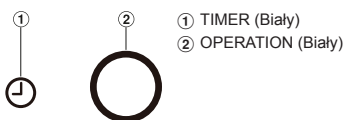


1118350297

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO	- Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywę. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifikowanemu personelowi. - Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym. - Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. - Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
OSTRZEŻENIE	- Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza. - Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza. - W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania klimatyzatora (np. śwąd) należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie lub wyłączyć wyłącznik automatyczny. - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową, ani przez osoby, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, chyba że zostały przeszkolone lub są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. - Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. - Nie używać innego czynnika chłodniczego niż określony podczas uzupełniania lub wymiany. Mogłoby to doprowadzić do nadmiernego wzrostu ciśnienia w układzie czynnika chłodniczego, co mogłoby doprowadzić do uszkodzenia lub wybuchu produktu lub obrażeń użytkownika.
UWAGA	- Nie myć urządzenia wodą. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym. - Nie używać klimatyzatora w pomieszczeniach przeznaczonych do innych celów, takich jak przechowywanie pożywienia, hodowla zwierząt itp. - Nie stawiać ani kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu wewnętrznym/ zewnętrznym. Działanie takie może spowodować uszkodzenie ciała lub urządzenia. - Nie należy dotykać aluminiowego radiatora, co może spowodować urazy. - Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy wyłączyć urządzenie za pomocą głównego wyłącznika zasilania lub wyłącznika automatycznego. - Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny. - Zaleca się, aby wszelkie czynności konserwacyjne po długim okresie eksploatacji urządzenia, były dokonywane przez serwis. - Do uzupełnień, lub wymiany nie należy używać żadnego chłodziwa innego od tego w specyfikacji.

1 WYŚWIETLACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO



- Jasność wyświetlacza można wyregulować — procedura w punkcie 11).

2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przygotowanie filtrów

- Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
- Zainstaluj filtry. (patrz szczegóły w opisie akcesoriów)

Wkładanie baterii (w przypadku sterowania bezprzewodowego.)

- Zdjąć osłonę baterii.
- Włożyć dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (-).

Programowanie Pilotu Zdalnego Sterowania

- Usunąć baterie.
- Naciśnij przycisk .
- Włożyć baterie.



3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

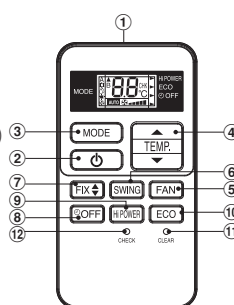
1	Naciśnij przycisk : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
2	Naciśnij przycisk : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
3	Poziomy strumień powietrza wyreguluj ręcznie.	

Uwaga:

- Nie należy przesuwac ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

4 ZDALNE STEROWANIE

- Przełącznik promieni podczerwonych
- Przycisk Start/Stop
- Przycisk wyboru trybu (MODE)
- Przycisk temperatury (TEMP)
- Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
- Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
- Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
- Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
- Przycisk intensywnego działania (HI-POWER)
- Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
- Przycisk usuwania (CLEAR)
- Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)



5 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

- Naciśnij przycisk : Wybierz A.
- Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.
- Naciśnij przycisk : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, lub HIGH.

6 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE / TYLKO WENTYLATOR

- Naciśnij przycisk : Wybierz Chłodzenie, Nagrzewanie, lub Tylko wentylator.
- Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.
Chłodzenie: Min. 17°C, Grzanie: Max. 30°C, Tylko wentylator: Brak wskazania temperatury
- Naciśnij przycisk : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, lub HIGH.

7 OPERACJA OSUSZANIA

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

- Naciśnij przycisk : Wybierz Osuszanie.
- Naciśnij przycisk : Ustaw żądaną temperaturę.

8 TRYB HI-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu działania DRY lub FAN ONLY)

- Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

9 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmniejszą automatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

10 OBSŁUGA PROGRAMATORA

Programator czasu należy ustawić podczas

Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF	
1	Naciśnij przycisk aby wejść do ustawień OFF minutnika.
2	Naciśnij przycisk aby wybrać pożądany minutnik OFF. (0,5 - 12 godz.)
3	Naciśnij , aby wyłączyć timer.
4	Ponownie naciśnij , aby anulować wyłączenie timera..

11 REGULACJA JASNOŚCI LAMPY WYŚWIETLACZA

Aby zmniejszyć jasność lub wyłączyć lampę wyświetlacza.

- Nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 3 sekundy, aż na ekranie LCD pilota pojawi się poziom jasności (d0, d 1, d2 lub d3), a następnie zwolnić przycisk.
- Naciśnąć przycisk Powstanie lub aby ustawić jeden z 4 poziomów jasności. Spadek

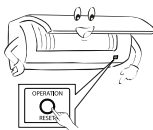
Ekran LCD pilota	Wyświetlacz obsługowy	Jasność
d3	Pełna jasność lampy.	100%
d2	50% jasności lampy.	50%
d1	50% jasności lampy i wyłączona lampa obsługowa.	50%
d0	Wszystkie lampy wyłączone.	Wszystkie wyłączone

- W przypadku ustawień d 1 i d0 lampa świeci przez 5 sekund, a następnie się wyłącza.

12 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY

Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota

- Naciskając przycisk RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pila
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 24°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.



13 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznowianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone.)

Ustawianie

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez 5 sekund)
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION)
 - W przypadku ustawienia włącznika czasowego ON/OFF, funkcja OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY nie zostanie uaktywniona.

14 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywołanym osadzaniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym

- Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku podczas pracy w trybie "Chłodzenia" lub "Osuszania", wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
- W celu natychmiastowego zatrzymania, nacisnąć jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

15 KONSERWACJA

Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.

- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani odpylnika obrabianego chemicznie.

Filtry powietrza

Czyścić co 2 tygodnie.

- Otworzyć kratkę wlotu powietrza.
- Wymontować filtry powietrza.
- Wyczyścić odkurzaczem lub ręcznie, a następnie wysuszyć.
- Ponownie zamontować filtry powietrza i zamknąć kratkę wlotu powietrza.

16 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

- Funkcja trzyminutowej ochrony: Uniemożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
- Operacja nagrzewania wstępnego: Nagrzewanie urządzenia przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
- Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkość obrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
- Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
- Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
- Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się liści lub innych odpadów sezonowych.
- Podczas działania urządzenia mogą dochodzić pewne mało znaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

Uwaga: Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

Warunki pracy klimatyzatora

Temp.	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Operacja		
Nagrzewanie	-15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie	-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie	-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

17 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
- Wyłączono główny wyłącznik zasilania. - Doszło do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania. - Zanik napięcia - Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON).	- Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania filtrów. - Temperatura została ustawiona nieprawidłowo. - W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna. - Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany. - Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom. - Klimatyzator jest ustawiony na tryb FAN lub DRY.

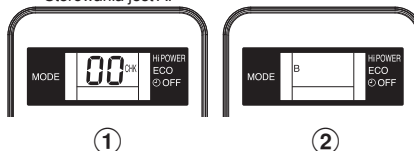
18 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B

- Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu załączenia urządzenia klimatyzacji.
- S skierować pilota zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówka. Na wyświetlaczu pojawi się "00". (Rysunek ①)
- Naciśnij przycisk podczas przytrzymywania . Na wyświetlaczu pojawi się "B", co spowoduje zniknięcie "00" i wyłączenie urządzenia klimatyzacji. Oznacza to, że ustawienia Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane. (Rysunek ②)

Uwaga: 1. Powtórzyć powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
2. Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku "A".
3. Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.



①

②

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	TOSHIBA CARRIER UK LTD.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA



1118350297